



05458-0379

LEVEL 5  
1 2 3 4 5

## Darwins Historic Discovery Barque H.M.S. Beagle

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

- Ⓢ Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.
- Ⓢ Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
- Ⓢ Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
- Ⓢ Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
- Ⓢ Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
- Ⓢ Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
- Ⓢ Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

- Ⓢ Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
- Ⓢ Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.
- Ⓢ Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
- Ⓢ Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.
- Ⓢ Соблюдайте технику безопасности, сохраните инструкцию для дальнейших обращений.
- Ⓢ Przestrzegać załączanego tekstu dotyczącego bezpieczeństwa i mieć go zawsze pod ręką.
- Ⓢ Dodržujte tento příložený bezpečnostní text a mějte ho po ruce.
- Ⓢ A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellepozásra készen.

- Ⓢ Respektujte příložený bezpečnostní text a uchovajte ho pre budúce použitie.
- Ⓢ Respectati textul de siguranță atașat și păstrați-l la îndemână.
- Ⓢ Спазвайте приложения текст за безопасност и го дръжте под ръка за справка.
- Ⓢ Priloga varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.
- Ⓢ Αδράξτε τον όσο το συννημένο κείμενο ασφαλείας και φυλάξτε το ώστε να ανατρέχετε σε αυτό όποτε χρειάζεσται.
- Ⓢ Εκτελεγμενικί ταίματταίνι δικκατε αλπ, βακάβιλεεγινίζ στ σικιδε μωαζαζα εδινίζ.

© 2024 Carrera Revell Europe GmbH, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

REVELL IS THE REGISTERED TRADEMARK OF CARRERA REVELL EUROPE GMBH, GERMANY. [www.revell.de](http://www.revell.de)



FR

Papier



- Kleben
- Glue
- Coller
- Lijmen
- Incollare
- Pegamento
- Colar
- Lim
- Lime
- Limma
- Limaa
- Knecht
- Przykleić
- Slepiti
- Ragasssa rá
- Lepiti
- Lipiti
- Zaneperiti
- Priplepiti
- Kolašiti
- Yapişma

- Bernalen
- Peint
- Peindre
- Beschildern
- Colorare
- Pintar
- Pinta
- Mal
- Male
- Mala
- Maalaa
- Pakkpacat
- Pomalować
- Pomalovat
- Fesse be
- Natriet
- Vopstii
- Bolivkacate
- Pobavljati
- Băruie
- Boyama

- Nicht kleben
- Don't glue
- Ne pas coller
- Niet lijmen
- Non incollare
- No pegamento
- Não colar
- Lim ikke
- Ikke lime
- Limma inte
- Alä limaa
- He knecht
- Nie przyklejać
- Nelepiti
- Ne ragasssa rá
- Nelepiti
- Nu lipiti
- Ne neperiti
- He lepitte
- Myn kolašiti
- Yapiştırmayın

- 1. Zusammenbau Reihenfolge.
- Sequence of assembly
- Ordre d'assemblage
- Volgorde van montage
- Sequenza di assemblaggio
- Secuencia de montaje
- Sequência de montagem
- Samierakkerlefole
- Montieringsrekkefølge
- Montering ordningsföljd
- Kokoaamisjärjestys
- Последовательность сборки
- Kolebnost montazu
- Poradi složení
- Összerakási sorrend
- Poradie zostavenia
- Ordinea asamblării
- Последовательность на сборованне
- Vrstni red sestavljanja
- Tsuru tonobishōshi
- Parçaları birleştirme sırası.

- 2X Anzahl der Arbeitsgänge.
- Number of working steps
- Nombre d'étapes de travail
- Niet aantal bouwstappen
- Numero di fasi di lavoro
- Número de pasos de trabajo
- Número de passos de trabalho
- Antal arbetsgångar
- Antali arbeitsstřim
- Antal operationer
- Työvaiheiden määrä
- Конечность операций
- Liczba cykli roboczych
- Počet pracovních kroků
- A munkaművelet száma
- Stevilo delovnih postopkov
- Numărul etapelor de lucru
- Ёроў работні ступені
- Αριθμός βημάτων εργασιών
- Galisima antali sayisi.

- Wahlweise
- Optional
- Facultatif
- Naar keuze
- Facultatiefamente
- Optional
- Optional
- Valgfrt
- Valgfrtt
- Valfr
- Valinnallisesti
- Na naadpo
- Opcjonalnie
- Völltelle
- Völkészeti szterit
- Alternative
- Optional
- Na naadpo
- Izbrino
- Prooptativ
- Opzionale

- Bauteile trocken lassen.
- Allow the parts to dry
- Laisser sécher les pièces
- Oederdelen laten drogen
- Lascare ascușare i componenti
- Dejar secar las piezas
- Deixar as peças secar
- Lad delene tørre
- Lrk komponenter
- Lrk komponenterin torika
- Anna rakennosien kuivua.
- Doitave restaveau uscare.
- Pozostawić elementy konstrukcji do wyschnięcia
- Nechte fully uschnout
- Hagya megváradi at alkatrészeket
- Konstrukčné diely nechajte vyschnúť
- Lásaki komponenseit sá se ussue.
- Останьте сушаднее часті да нсхнаен
- Oaște seastine deie
- Αφαιστε τα μέρη να στεγνώνουν
- Yarı parçaları kurumaya bırakın

- Abbildung zusammengesetzter Teile.
- Illustration of assembled parts
- Figure représentant les pièces assemblées
- Afbeelding van samengevoegde onderdelen
- Foto delle parti assemblate
- Figura de las piezas montadas
- Ilustração das peças montadas
- Illustration af samlede dele
- Figur av sammensatte deler
- Bild på sammansatta delar
- Kuotijien osien kuva
- Zobrazení složených dílů
- Összerakott alkatrészek ábrája
- Obrázek dielov, ktoré sa majú zmontovať
- Figura reprezentând piesele asamblate
- Vzorovnanje na složenih delih
- Silka sestavljenih delov
- Απεικόνιση των τοποθετημένων μερών
- Birleştirilmiş parçalar resmi

- Mit einem Messer abtrennen.
- Detach with knife
- Détacher au couteau
- Met een mesje afsnijden
- Separare con un coltello
- Separar con un cuchillo
- Separar com uma faca
- Skær af med en kniv
- Separar med kniv
- Skall skilja av med en kniv
- Eotatveitselä
- Otrdeliti s nožem
- Oddzielić za pomocą noża
- Oddelte nøtten
- Valssesa le kessel
- Oddelte nøtten
- Desprezdrati cu un cuțit
- Otrazecati s nožem
- Oddzielić z użyciem noża
- Αφαιρείται με ένα μαχαίρι
- Bir bıçak ile kesin

- Ankröten • Kleben
- Le • glue
- Attacher • coller
- Vastropken • lijmen
- Annodare • incollare
- Alar • pegamento
- Alar • colar
- bind og lim
- knyta på is limma
- doimti på limmaa
- Cossu • knecht
- Przyklejać • przykleić
- Navajati uzli • slepiti
- Comozza meq • ragasssa rá
- Uvázle na uzol • zlepte
- Innoadati • lipiti
- Sasuacare • zaneperiti
- Zavešiti • priplepiti
- Leate • kolašiti
- Dugulime • yapişma

- gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen.
- Repeat same procedure on opposite side
- Opérer de la même façon sur l'autre face
- Deseidde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
- Ripetere il procedimento dall'altra parte
- Repetir el mismo procedimiento en el lado contrario
- Repetir alguns procedimentos no lado oposto
- Gentag proceduren på den modsatte side
- gjenta samme forløp på motsattende side
- Upprepa samma process på motsatta sidan
- Toista menettely vastakkaisella puolella
- Повторите ту же процедуру на противоположной стороне
- Powtórzcie te same czynności po przeciwnym stronie
- Stegvi postur opakujte na protihladi strani
- Ismételt meg a másik oldalról is elvégezd a feladatot
- Rovnaky postur opakujte na protihladi strani
- Repetirati akcelji procedur pe latara opozita
- Повторите чиније ступені на срсрешнопокрстна срана
- Enak postopek ponovite na nasprotni strani
- Επανάλαβε την ίδια διαδικασία στην αντίθετη πλευρά
- Aynı işlemleri ağırlamları diğer tarafta da uygulaın

- Mit Klebeband fixieren.
- Attach with adhesive tape
- Fixer à l'aide de ruban adhésif
- Met plakband vastzetten
- Fixare cu nastid adeziv
- Fijar con cinta adhesiva
- Fixar com fita adesiva
- Fastgjer med tape
- Fest med tape
- Fixera med tejp
- Kiinnittää liimanauhalla
- Зафіксувати папирою наліпної стрічки
- Przyklejamyć za pomocą taśmy samoprzylepnej
- Pipervetiti lepiki paskou
- Ragasssa ragasssaolagali
- Fijazte lepikuu paskou
- Fijaki cu bandă adezivă
- Фиксирати с тисом
- Pritrdite s lepilnim trakom
- Τετρασώρισε κολλητική ταινία
- Yapişma bandi ile sabitleyin

- Loch bohren.
- Make a hole
- Faire un trou
- Maak een gat
- Praticare un foro
- Hacer un agujero
- Fazer um furo
- Lav et hul
- Bor et hull
- Bora bala
- Bora reika
- Poređivati otvorite
- Wywierć otwór
- Vyrstite otvor
- Tarpn lykat
- Vyrstite otvor
- Fazeji o gaur
- Tvoritić rupa
- Izvrtati izvrtino
- Ανοίγειν
- Delik açın

- Öffnungen mit Spachtelmasse verschließen und Oberfläche mit Schleifpapier angleichen.
- Close openings with putty and smooth surface
- Reboucher les orifis ces avec du mastic et uniformiser les surfaces avec du papier à poncer
- Dicht de openingen af met plamuur en maak het oppervlak glad met schuurpapier
- Chauder le aperture con del mastic e uniformare la superficie utilizzando della carta vetrata
- Cearar los extremos con masilla y lijar la superficie
- Fedrar as aberturas com argamassa e alisar a superfície com uma lixa
- Luk åbningerne med spætkelmasse og jevn it overfladen med slibepapir
- Zapečati otvorenje s spojkelmasei og jevn it overfladen med slibepapir
- Sulje aukot pakkeilla ja tasotaa yläpinta hiokkaperillä
- Запачати отвореніе з шпакельмасеі і выровняць паверхню гнаждзінай бумажай
- Zapekati otvory masą szpachlową i wyrównać powierzchnię, używając papieru ściernego
- Otvori uzavrite tmelem a povrch vyrovnte brusným papírem
- Zarija le a nyilaskat glettanagall, és a felületet simlts se szecskopallal
- Otvori vyvrstite materialu hmoči a povrch vyrovnte brusným papírom
- Incindeti orificiile cu mastic de spactat și șlefuiți suprafața cu hârtie abrazivă
- Kuvastati otvorenja s krasavne masom i ravnanje površine s šecskopallom
- Odprtno zaprite z maso-lapovanj v izravnanje površino z brusnim papirjem
- Κλείστε το ανοίγματα με στόκο και ρυτίτε την επιφάνεια με γυαλόχαρτο
- Boşlukları macun ile kapatın ve yüzeyi zımpara kağıdı ile düzeltin

- Jutelefbaren Faden benutzen.
- Use jute-colored thread
- Utilisez le fil couleur jute
- Gebruik jute-kleur draad
- Utilizzare filo color juta
- Usar hilo jute
- Utilizar fio de cor de juta
- Brug jutefarvet tråd
- Bruk jutefarvet tråd
- Använd jutefärgad tråd
- Käytä jutevärinistä lankaa
- Hsotasytiti nitiki dnygoznoho ceta
- Uzywaj nit w kolorze juty
- Použite jutowou nit
- Hsotizujiti nit firde sonal
- Hsotizujiti nit firde sonal
- Hsotizujiti nit firde sonal
- Hsotizujiti nit firde sonal
- Hsotizujiti nit firde sonal
- Hsotizujiti nit firde sonal
- Hsotizujiti nit firde sonal
- Hsotizujiti nit firde sonal



- Ⓔ Schwarzen Faden benutzen.
- Ⓔ Use black thread.
- Ⓔ Utiliser le fil noir.
- Ⓔ Gebruik zwarte draad.
- Ⓔ Utilizzare filo nero.
- Ⓔ User hilo negro.
- Ⓔ Utilizar fio preto.
- Ⓔ Brug sort tråd.
- Ⓔ Bruk svart tråd.
- Ⓔ Använd svart tråd.
- Ⓔ Käytä mustaa lankaa.
- Ⓔ Використовувати чорний ниток.
- Ⓔ używać czarnych nici.
- Ⓔ Používať čiernu niť.
- Ⓔ Használdon fekete fonalat.
- Ⓔ Použítie čiernej nity.
- Ⓔ Utilizati un fir negru.
- Ⓔ Исползуйте чорны конец.
- Ⓔ Uporabite črno nit.
- Ⓔ Χρησιμοποιήστε μαύρη κλωστή.
- Ⓔ Siyah ipik kullanin.



- Ⓔ Segel ausschneiden und mit Nadel + Faden befestigen.
- Ⓔ Cut out the sail and attach with needle and thread.
- Ⓔ Découper la voile et la fixer à l'aide de fil et d'une aiguille.
- Ⓔ Zelf uitsnijden en met naald en draad vastmaken.
- Ⓔ Tagliare la vela e fissare con ago + filo.
- Ⓔ Cortar la vela y asegurar con aguja e hilo.
- Ⓔ Recortar a vela e fixar com agulha + fio.
- Ⓔ Klip seilet ud og fastgør det med nål og tråd.
- Ⓔ Skjær ut seil og fest med nål + tråd.
- Ⓔ Klipp ut seglen och fäst de med nål & tråd.
- Ⓔ Leikkaa purje irti ja kiinnitä neulalla ja langalla.
- Ⓔ Вирізати парус і закріпити иглою + ниткою.
- Ⓔ Wyjąć żagiel i przymocować za pomocą igły + nitki.
- Ⓔ Vyřiznete plachtu a upevníte ji nití + jehlou.
- Ⓔ Vágja ki a vitorlát és rögzítse tű + cérna segítségével.
- Ⓔ Vyriznite plachtu a pripievnte ihlou a nitou.
- Ⓔ Decupaj pânza și fixați-o cu ac + ață.
- Ⓔ Ипрэкрэце плашата і тш закрэпіце с игла + конец.
- Ⓔ Izrežite jadro in pritrdite z iglo + nitjo.
- Ⓔ Κόψτε το ιστίο και ράψτε με βελόνα και κλωστή.
- Ⓔ Yelkeni kesin ve iğne + iplik ile tespitleyin.



- Ⓔ Flaggen ausschneiden, in der Mitte falzen und am Faden zusammenkleben.
- Ⓔ Cut out flags, fold in the middle and stick together at thread.
- Ⓔ Découper les pavillons, plier dans le milieu et coller au niveau du fil.
- Ⓔ Vlaggen uitknippen, in het midden vouwen en op de draad aan elkaar lijmen.
- Ⓔ Ritagliare le bandiere, piegarle in mezzo e incollarle assieme sul filo.
- Ⓔ Cortar las pestanas, doblar por la mitad y pegar a la altura del hilo.
- Ⓔ Cortar a bandeira, dobrar a meio e colar no fio.
- Ⓔ Klip flagene ud, fold dem på midten og lim dem sammen om tråden.
- Ⓔ Skjær ut flaggene, brett i midten og lim sammen ved tråden.
- Ⓔ Klipp ut flaggorna, vik de i mitten och limma ihop de runt tråden.
- Ⓔ Leikkaa liput irti, taita keskeltä ja liimaa langan ympärille.
- Ⓔ Вирізати прапори, згорнути посередині та приклеїти на нитку.
- Ⓔ Wyciąć flagi, złożyć pośrodku i przykleić je do nitki.
- Ⓔ Vyriznajte praporeky, uprostred je pletozte a slepte je na nit.
- Ⓔ Vágjon ki zászlókat, középen hajtsa be és a fonalon ragassza össze.
- Ⓔ Vyriznajte vlajky, v strede ich ohnite a spoju ich na nitke zlepte.
- Ⓔ Decupaj steagurile, îndolți-le la mijloc și lipiți-le de fir.
- Ⓔ Ипрэкрэце прапорец, сгорнеце тш в сярэдзі і тш закрэпіце на концы.
- Ⓔ Izrežite zastavo in jo upognite na sredini in na robovih zlepite skupaj.
- Ⓔ Κόψτε τις σημαίες, διπλώστε στη μέση και κολλήστε στην κλωστή.
- Ⓔ Bayrakları kesin, ortadan katlayın ve ipliğe yapıştırın.

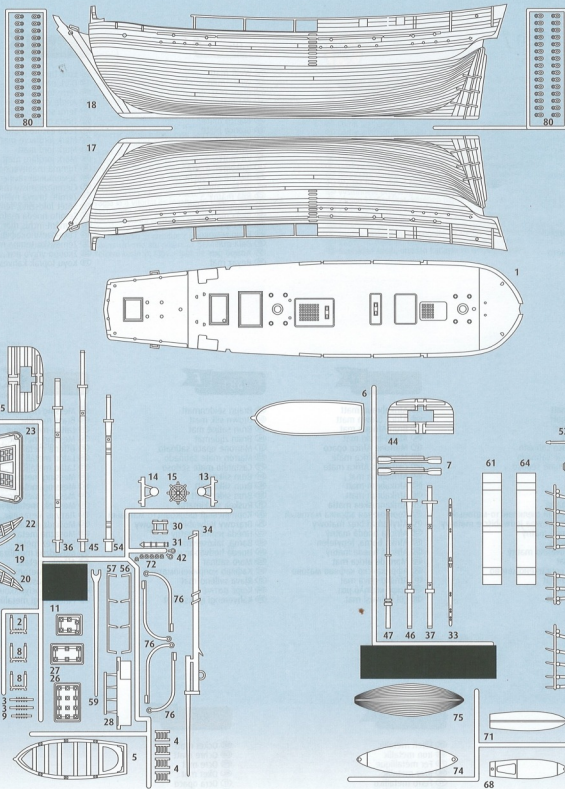


- Ⓔ Nicht enthalten
- Ⓔ Not included
- Ⓔ Non fourni
- Ⓔ Behoort niet tot de levering
- Ⓔ Non incluso
- Ⓔ No incluido
- Ⓔ Não incluído
- Ⓔ Medföljer ikke
- Ⓔ Ikke inkludert
- Ⓔ Ingår ej
- Ⓔ Ei sisalla
- Ⓔ Не содерзіцца
- Ⓔ Nie wchodzi w zakres dostawy
- Ⓔ Neen obseženo
- Ⓔ Nem tartalmazza
- Ⓔ Neobslužuje
- Ⓔ Nu este inclus
- Ⓔ Не се включва в комплекта
- Ⓔ Ni priloženo
- Ⓔ Δεν περιλαμβάνεται
- Ⓔ İçermiyor



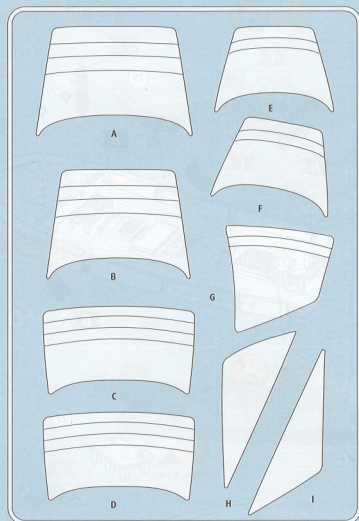
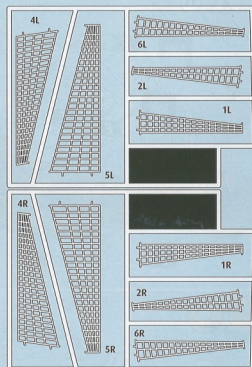
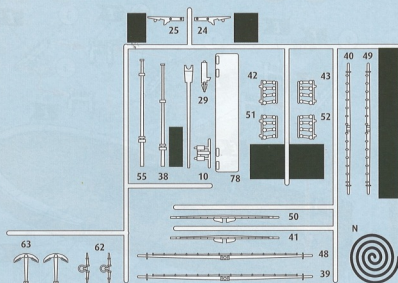




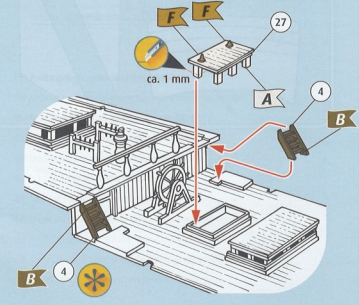
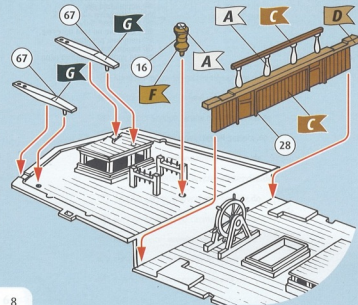
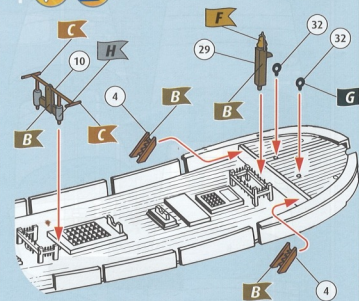
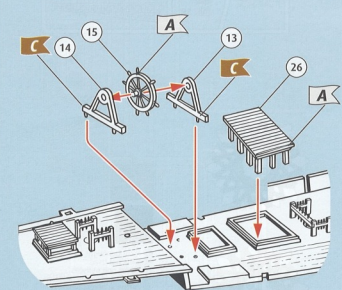
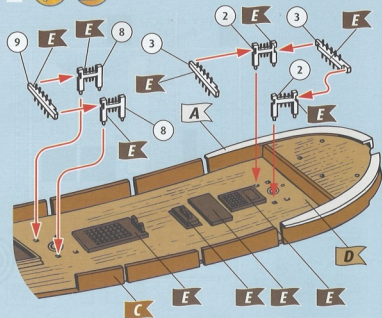
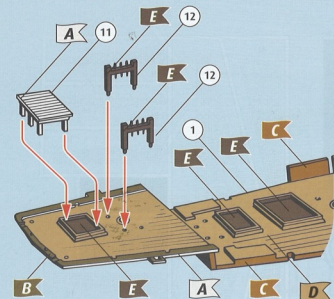


- ☎ Kundenservice: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)  
 ☎ Customer Service: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)  
 ☎ Customer Service: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)  
 ☎ Service clientèle: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)  
 ☎ Klientservice: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)  
 ☎ Servicio al cliente: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)  
 ☎ Servizio clienti: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)  
 ☎ Serviço de apoio ao cliente: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)  
 ☎ Kundenservice: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)  
 ☎ Kundenservice: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)  
 ☎ Kundtjänst: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)

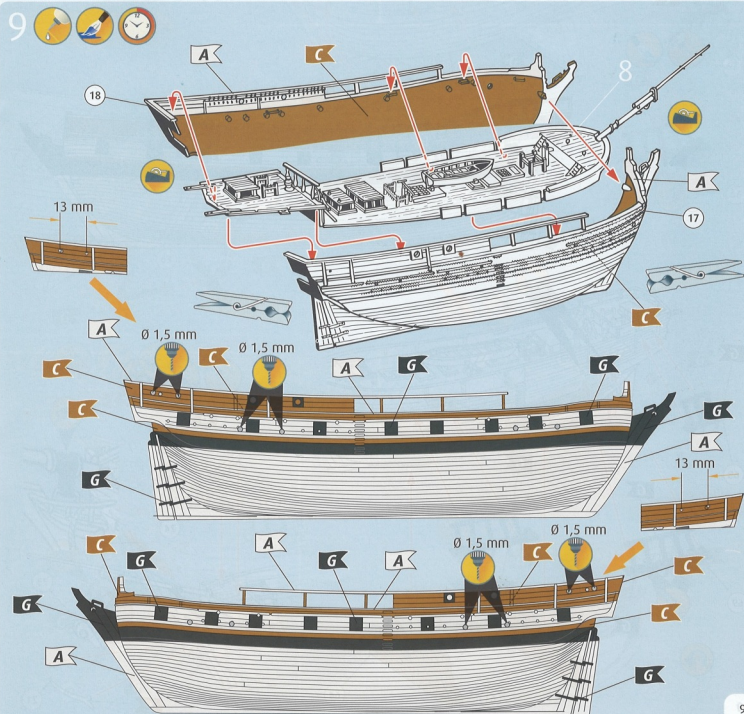
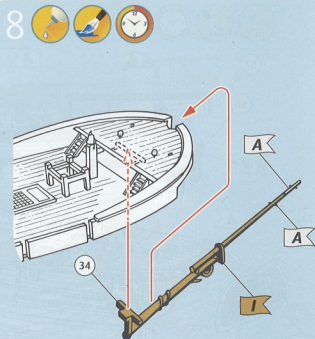
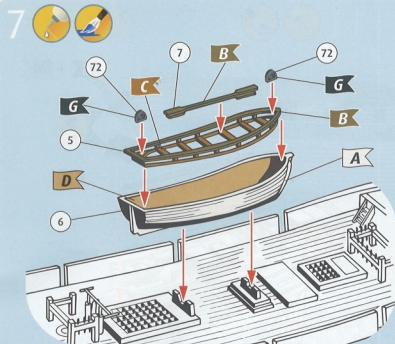
- ☎ Asiakaspalvelu: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)  
 ☎ Служба поддержки клиентов: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)  
 ☎ Dział obsługi klienta: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)  
 ☎ Zákaznický servis: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)  
 ☎ Ügyfélszolgálat: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)  
 ☎ Zákaznický servis: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)  
 ☎ Serviciul clienți: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)  
 ☎ Служба за обслужаване на клиенти: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)  
 ☎ Služba za pomoć strankam: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)  
 ☎ Τηλφωνία εξυπηρέτησης πελατών: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)  
 ☎ Müşteri hizmetleri: [www.revell-service.de](http://www.revell-service.de)



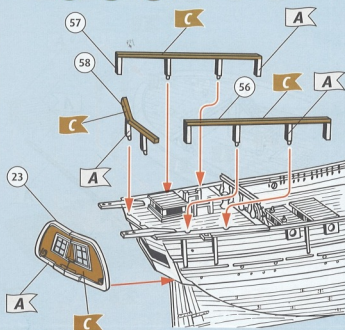
- Ⓢ Nicht benötigte Teile  
 Ⓢ Parts not used.  
 Ⓢ Pièces non utilisées.  
 Ⓢ Niet benötigte onderdelen.  
 Ⓢ Parti non necessarie.  
 Ⓢ Piezas no utilizadas.  
 Ⓢ Peças não utilizadas.  
 Ⓢ Dele der ikke skal bruges.  
 Ⓢ Deler som ikke er nødvendige.  
 Ⓢ Ej nødvendige delar.  
 Ⓢ Tarpeettomat osat.  
 Ⓢ Неиспользуемые детали.  
 Ⓢ Niepotrzebne części.  
 Ⓢ Neputrebné diel.  
 Ⓢ Szükségtelen alkatrészek.  
 Ⓢ Neputrebné diely.  
 Ⓢ Piezas care nu sunt necesare.  
 Ⓢ Ненужни детали.  
 Ⓢ Neputrební díly.  
 Ⓢ Мил хэрэггүй хэсгүүд юм.  
 Ⓢ Gerekti olmayan parçalar.



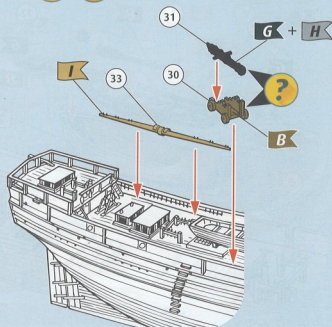




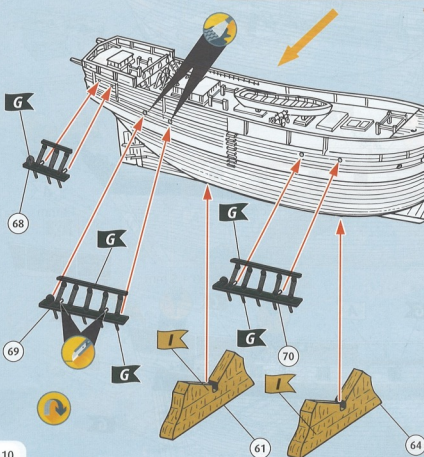
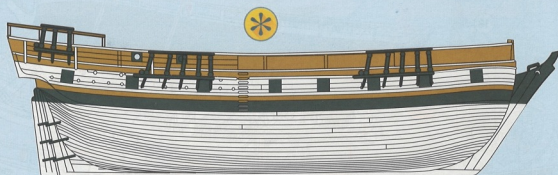
10



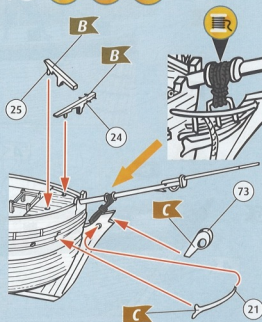
11



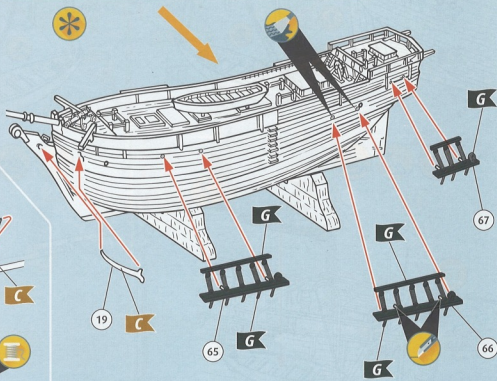
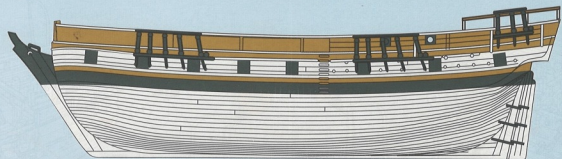
12



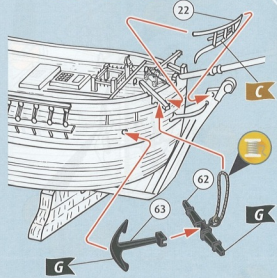
13



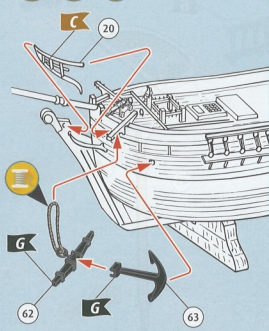
14



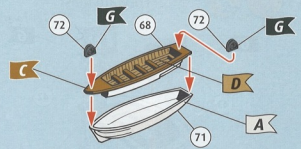
15



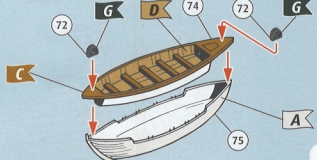
16



17

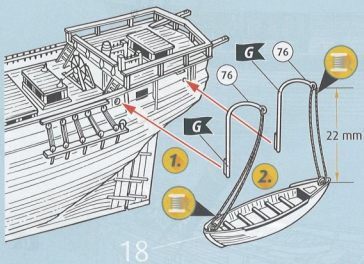


18

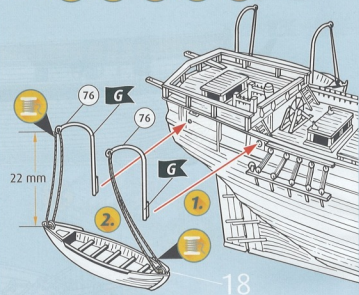




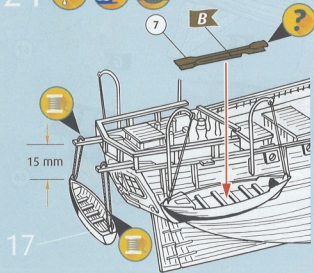
19 ?    



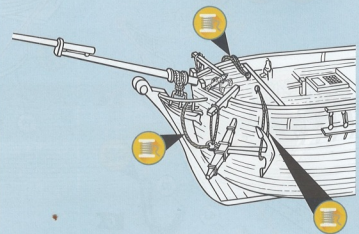
20 ?    



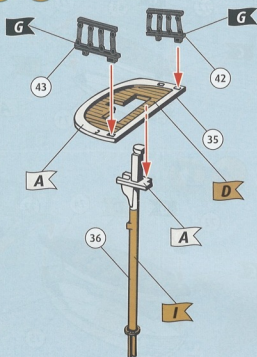
21   



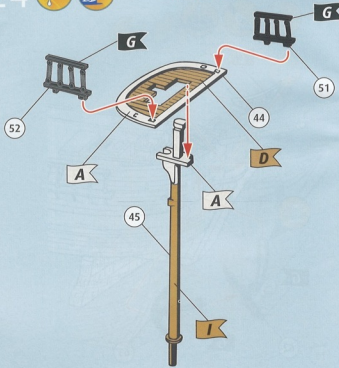
22  

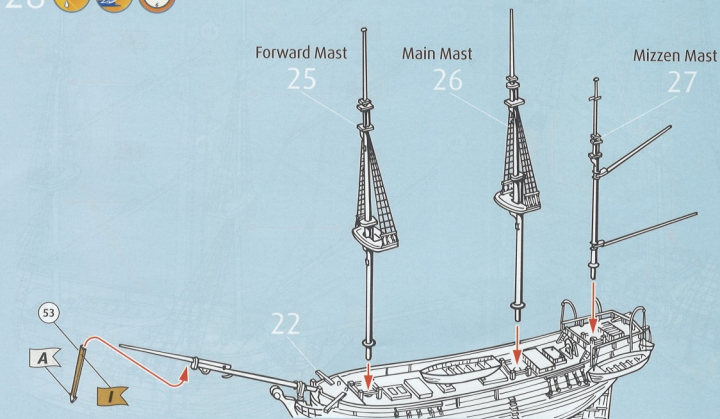
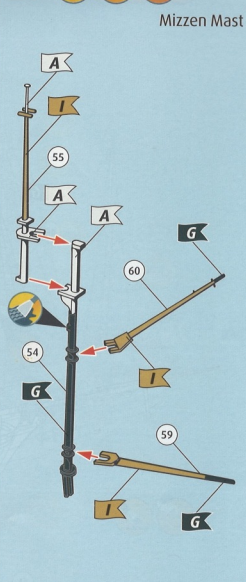
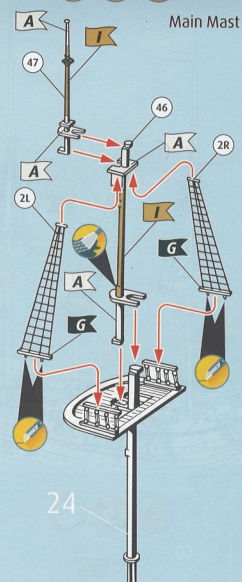
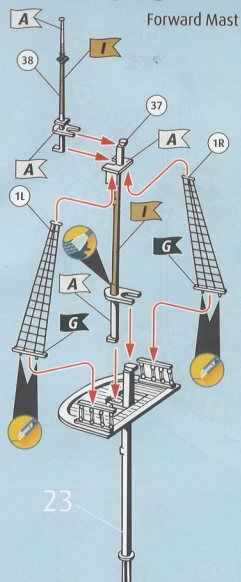


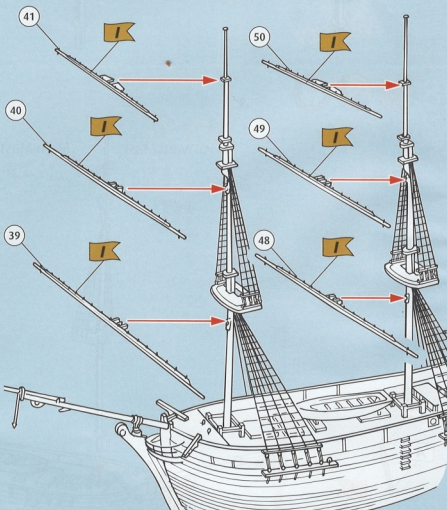
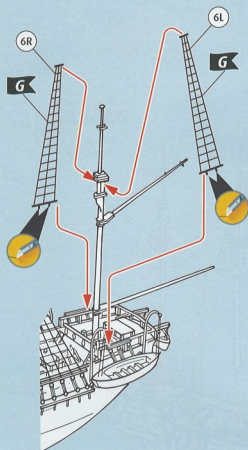
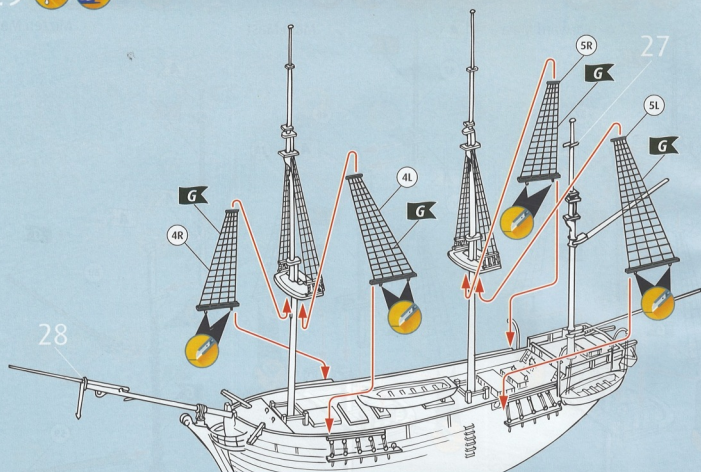
23   Forward Mast



24   Main Mast

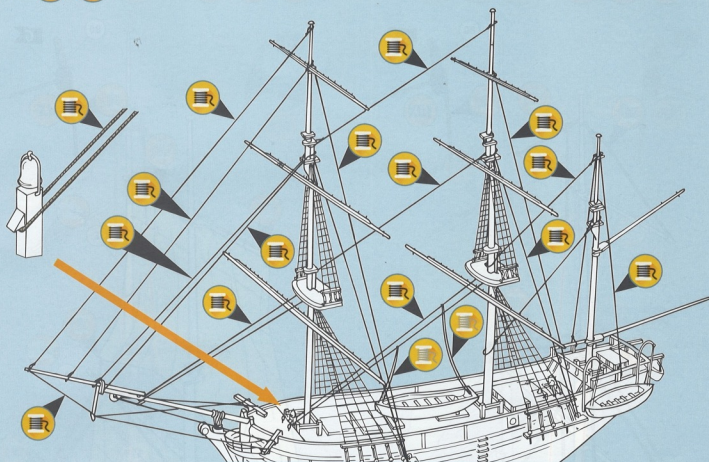








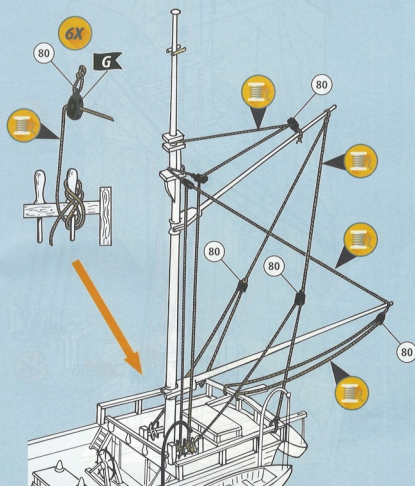
32



33



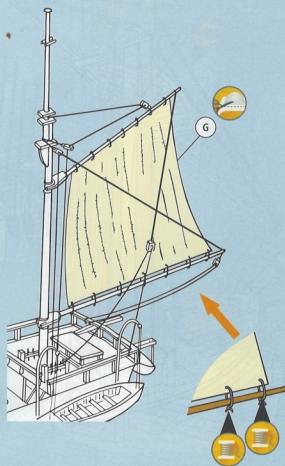
Mizzen Mast

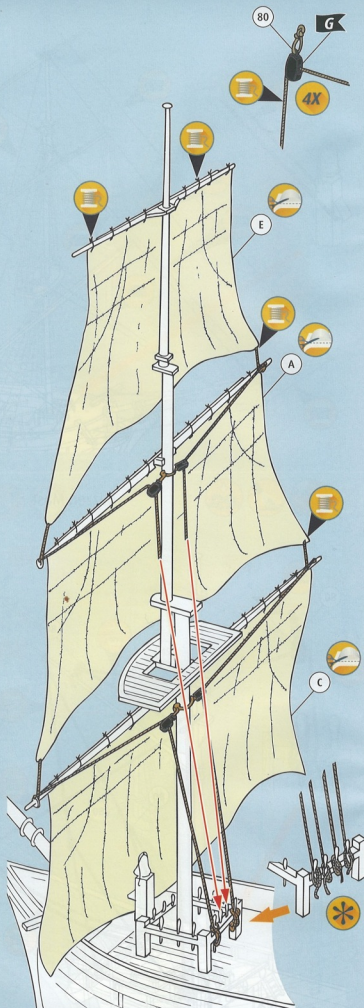
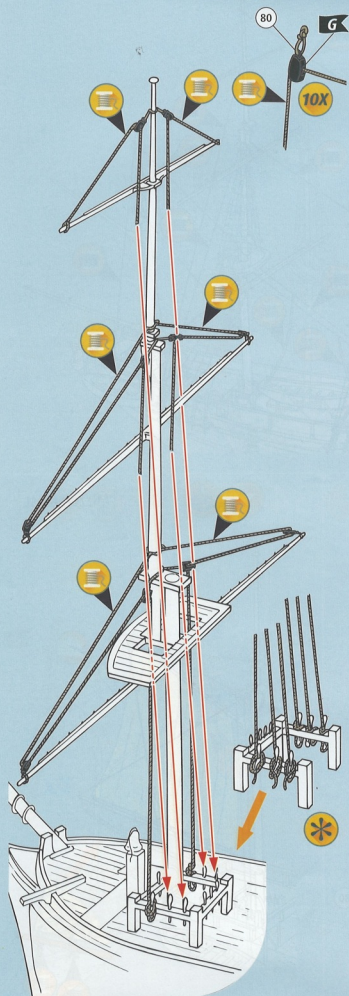


34



Mizzen Mast

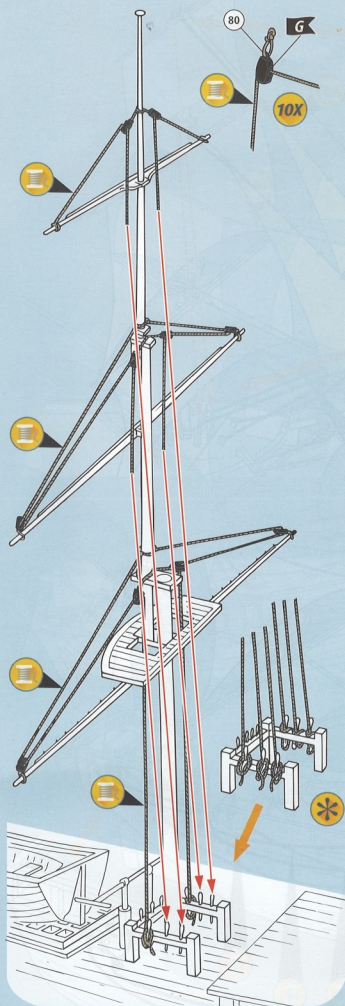




37



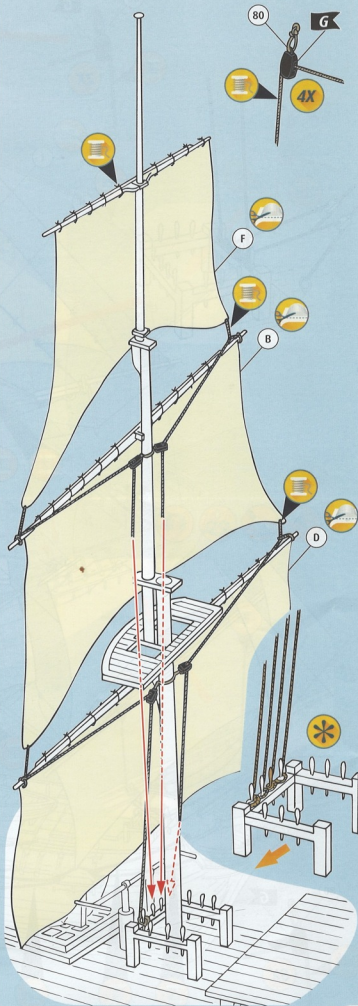
Main Mast



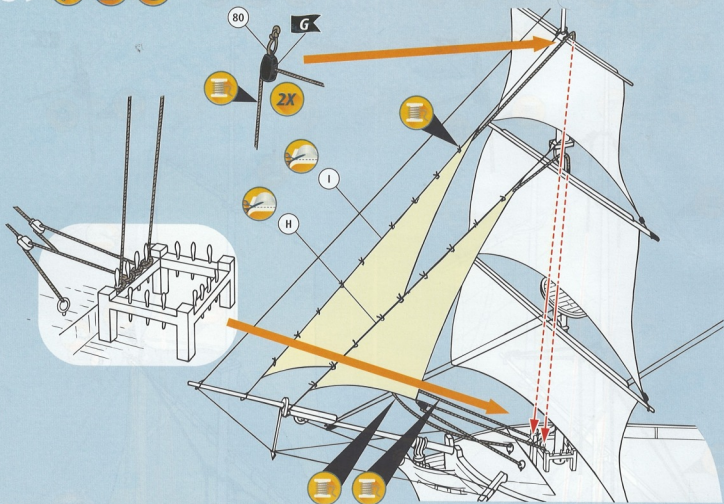
38



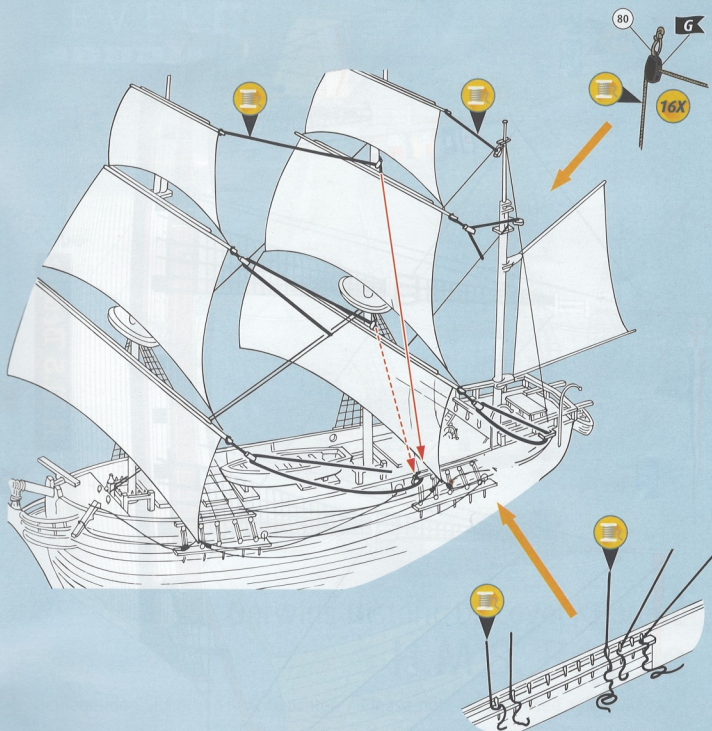
Main Mast

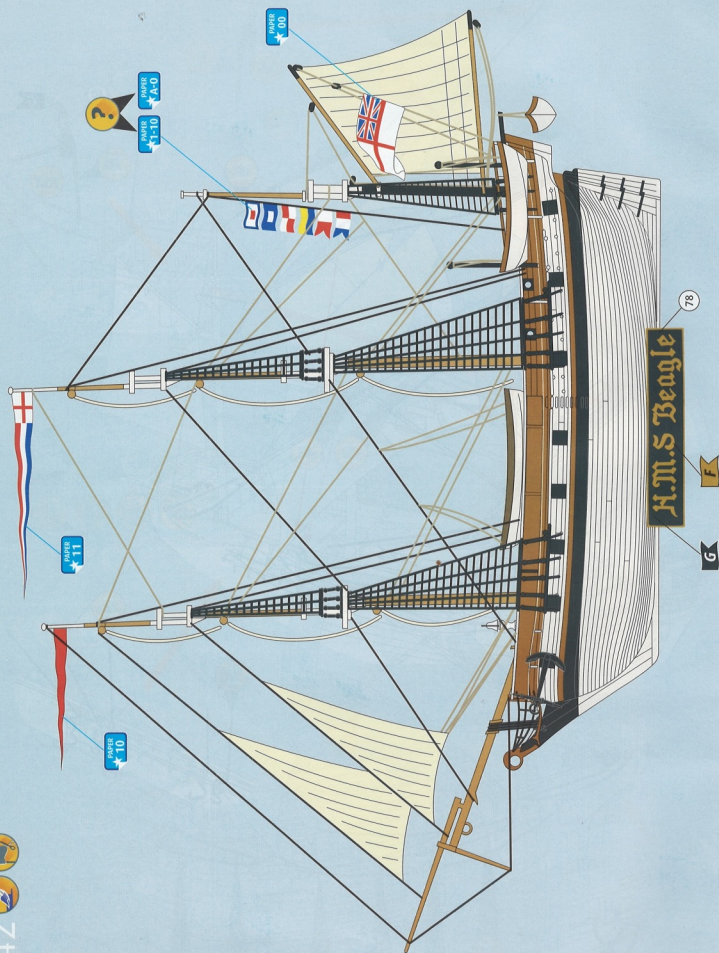




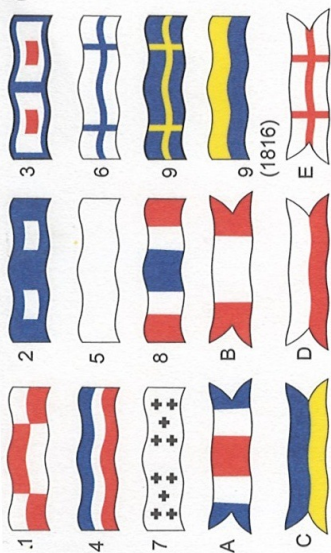
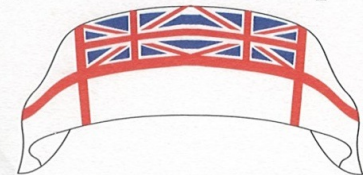
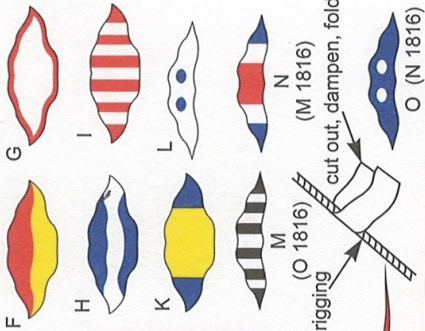


41









10

11